

Tas Latweefchu draugs.

1842. 10 Dezbr.



50^{ta} lappa.

J a u n a s s i n n a s.

Is Peterburgs. Augsti zeenigs Keisers schehligâ prahâ irr pafahwis, ka eeksch Jaroslaves=pilssehtas dsilkâ Kreewu semmê fungi un laudis warroht fabeedrotees, isgudroht, kâ semme tanni mallâ jo deenas jo labbaki ja=fohpj. Un schi beedriba fewischki usnehmahs raudsiht, wissadus dahrsus eetaisiht, linnus jo labbaki audseht un apstrahdahr, kartuppetus audseht un arri tahdas sahles, kas woi lohpeem par barribu, woi no kurrahrn elji dabbu; arri usnehmahs semneekem eemahziht jo deenas jo labbaki wehrpt un aust, bittes un aitas apkohpt u. t. j. pr. — un laikam arri raudsihs brandwihnu no kartuppekem dedsi naht, ja tanni pussê tas derretu.

Is Tehrpates. Weens lohpmannis tur, Werner wahrdâ, schehligâ prahâ irr usnehmees, nabbageem par labbu ar wezzeem linnu=drehbes=gabbaleem, kas preeksch papihra=fabrihkeem derr, andeletees, zerredams, ka ne ween wiffi tee laudis, kam tahdi drehbes=gabbali irr pahri, bet arri papihra=fabrihku fungi preezaschotees, un ka pats wehl daschu kapeiku nopelnischoht, kas nabbageem maifet derrehs.

Is Berlihnes. Weens jauneklis, kas mahzijahs pee grahmatu drikketaju, 23schâ Nowember, neapdohmajohht, drikku=maschihnei nahze tik tuwu, ka wekkamajs wiinnam rohku weenâ weetâ salause un zittâs eewainoja. — Ohtrs puifis, pee wattu=taifitaja strahdadams, tik aplam ar labbu rohku nahze maschihnes skrittulu starpâ, ka wehl leelaka nelaima notikke; jo maschihne wiinnam rohku tâ satreeze, ka doktereem ta bija ja=greesch nohst.

Is Unguru semmes. Kattrâ pasaules mallâ, kâ jau sinnams, semneeki skattahs pehz zittahrn sihmeem, gribbedami dauds mas nosehgt, kahds nahkams laiks buhschoht. Zitti luhfo pehz simeekem, zitti pehz putneem, zitti pehz ohdehm un tâ j. pr. Bet to wehl lassitaji ne sinnahs wis, ka Unguru semneeki sawu wiffleelaku gudribu pahr nahkamu laiku nemm no ohsoka sihlehm. Sagineesch sibli, un ja eekschpuffe isfkattahs tihra un balta, tad tas, kâ wiinni teiz, sihmejotees us ittin jauku, saufu woffaru un us pa wiffam baggatu gaddu, bet ja. sihles eekschpuffe parahdahs netihra, atmihkuse un ar plekkeh, tad tas skaidri sihmejotees, ka laiks atneffischoht dauds leetus, wehtru un truhkumu. Ja tschaumala irr sakruppuse, tad tas parahdoht, ka laiks neganti saufe

buhfchoht un pa waffaru faule drihs wiffus semmes angfus apspreedifchoht, un luhf, nu laudis leelahs, ka pagahjuschá waffarâ sibles effoht gluschi tahdas pafchas fakruppuschas bijuschas, ka wiini jau papreeksch effoht sinnajuschi, ka laifs tur tik tohti faufs nahfchoht. — Lai mehs tok raugam, woi schahs sibmes arri muhsu mallâs spehâ, woi ne!

Stahsts pahr dascheem gohda wihreem, kas tizzibas deht, wiffu laizigu gohdu atstahjuschi, tiffuschi nonahweti.

(Sahkama pufse.)

Laffitajeem jau daschi stahsti sinnami pahr to, kâ pirmôs laifôs gahjis ar fristigu tizzibu, kahdi eenaidneeki un wajataji tai bijuschi, kas labprahit un ar warru gribeja to swezzi, ko Jesus Kristus pafaulé lizzis atspihdeht, pabahst appaksch puhra appakschâ, lai atkal ta wezza tumfiba tâpat mistu, kâ papreekschu, un to pafauli no ta eerasta, wiinat tohti mihta grehku=meega netrauzetu. Bet tas, kas fazzija: "Debbes un semme suddihs, bet manni wahrdi ne juh," (Luhf. 21, 33.) tas to pafaules padohmu isnihzinaja. Jo lai gan tee tumfibas behrni zihnijahs un fabeedrojahs, kâ warredami, pretti, tad tomehr ta gaisma uswarreja, uswarr, un uswarrehs arweenu. Sinnams, gan dascham gaismas mihtetajam bija azzis agraki ja=aisdarra sawam Pestitajam par gohdu, ko tee pateefibas eenihdetaji winneem ar warru darrija. — Kâ nu tai laifâ bija, kad kristiga tizziba galwu pazehle, tâpat arri notikke pehzak, kad ta swezze, kas jau tik ilgi degdama, bija palikkuse neskaidra un tadeht tikke puzzeta un schlihtita. Prohti tad, kad Lutters to kristigu tizzibu tihrija no tahm mahzibahm, ko zilweki bij eerajufuschi. Ir tad zehlehs wajataji, kas dascham taifnibas mihtetajam mutti aishahse ar warru. Nu ihpafchi kahdus jaukus no ta laika stahsteem te saweem laffitajeem preekschâ lifsim.

Preeksch wairak kâ diwisimts gaddeem Deemeru= un Meheru=semme notikke, ka tur katoki gauschi wajaja un speede tohs Lutteraneru un braktu=draudses lohzeffus, lai schee sawu tizzibu atmestu un katoku=tizzibu usnemtu.

Pirmaf winneem kahdu laizinu gan bija meers, bet tee eenaidneeki ne mittejahs tohs pee Wahz'=Keisera apfuhdseht un apmelloht, kamehr fehis kahdu wezju pawehleschanu atjaunoja, pehz kurras katokeem bija brihw, tohs Lutteraneru un braktus nospaidiht un wajahrt. Bet scho draugi Keiseru luhdse un tam winnu beswainibu parahdija, ka tas tomehr ne patahwe pehz tahs islaistas pawehleschanas darriht. — 1609tâ gaddâ notikke, ka Keisers Rudolps schehlastibas=grahmatu islaide, kurrâ wisseem ewangeliffas tizzibas beedreem ta walka tikke dohta, pehz sawa eeradduma Deewam kalpohit. Nu bij meers wisseem Lutteranereem un brakteem. Basnizas tikke usbuhwetâs, mahzitaji un basnizas=teefas eezeltas un Keisera schehlastibas=grahmata, ar pulksteneem swannoht un lihgfmi gawilejoht, no kanzeles nolaffita. —

Zannis stahstôs no wiffwezzeem laikeem jau atrohdam, ka ahrihs meers un labklahschana draudses eelfschigu meeru un laimi daudsfreis samaita un pohsta, tâ arri schè taggad notikke. Tas braktu biffaps, Romeneus, pahr to behdadamees, tâ rakstija: Ar to ahrihu Deewa kalposchanas brihwibu pamastinahm arri ta meefas

brihwiba nehmahs pee=augt; tas glihtajs kristigs gahjums pasudde un grehtu kal-
 poschana eewillahs. Lai nu ta draudse ne paliktu pa wissam bes garrigas dsh-
 wibas, lai ne pahrwehrestohs par tahdu beedribu, kas tiklai ahriigi, preeksch zil-
 weku azzim, Deewam kalpo, tad tas Pestitajs palahwe, ka ta brihwiba Deemeru-
 un Meheu=semme pa wissam tappe panemta, un tee ewangeliski un brahti atkal
 tikke breefmigi waijati. Keisers Rudolps, kas to schehlastibas=grahmatu islaidis,
 bij jau nomirris. Gan nu tee speesti un waijati us schahs schehlastibas=grah-
 matas atfauzehs un deesgan pretti runnaja, bet tas ne ko ne palihdseja. Kad
 nu winai pahr dauds tikke mohziti un waijati, tad peemirfe, ka Jesus mahzektkeem
 aisweenu waijaga pazeesteas un kluffu buht, un tapeh; sahze waldischana i pretti
 turretees, zaur ko karsch zehlahs, un tahs draudses tikke wifsnokat isposhitas,
 gan drihs wiffi laudis isdeldeti, zeeti fanemti un zeetumâ likti. Zitti aisbehde
 zittâs semmês un zitti tikke pahr rohbeschahim isdshiti. No ta laika wiffâ Bee-
 meru= un Meheu=semme neds ewangeliskas basnizas, neds fshohlas wairs atraddahs;
 wiffas bihbeles un zittas Deewa=wahrdu grahmatas tappe usmekletas un kaudses
 schurp un turp appaksch karratawahim fadedsinatas.

Lai 21mâ Juni 1621mâ gaddâ Prages=pilssehtâ tappe 27 leelikungi ar soh-
 binu nomaitati, un nomirre, pastahwigi Deewa pateesibas leezineeki buhdami. Zif
 ko scheem tas nahwes=spreedums bij preekschâ lassihis, tad tuhlin katoku basnij-
 kungi winkeem peestahjajs un mekleja winnus pahrrunnah, lai pee katoku tizzi-
 bas peegreeschotees, tad Keisers atkal apscheloschotees. Bet tee palikke pee fa-
 was tizzibas pastahwigi lihds nahwei, un teem katoleem ar tahdu gudribu, kas
 us fwehteem raksteem dibbinajajs, atbildeja, ka schee kâ mehmi palikke un brih-
 nodamees aisgahje. Zamehr arri Luttheraneru mahzitajeem tikke pateuts schohs
 zeetumneekus apraudsift un ar fwehtu wakkar=ehdeenu meeloh.

To deenu preeksch tahs nomaitaschanas tappe tee zeetumneeki us rahrûsi we-
 sti, kurra pagalmâ tee nahwes=rihki bij fataisiti. Kad tee pasuddinati no pils-
 sehtneeku kahrkas, kas rahrûsi tappe zeetumâ turreti, dshirdeja, ka tee leelikungi
 tohpoh atwesti, tad tee tezzeja pee zeetuma lohgeem un apfweizinjaja schohs, gar-
 rigas dseefminas jauki un skalki dseedadami. Zaur to leels pulks lauschu sakrehje,
 kas schahim awim, kas us kauschyanu tappe westas, schehlodami kluffas affarinas
 pakkat raudaja.

Lai nakti winni mas gulleja, bet wairak Deewu luhgdami, dseedadami, mihs-
 ligi un garrigi farunnadamees to pawaddija. Rihâ agri winni wiffi nomasga-
 jajs un apgehrebahs tihrâs drehbês itt kâ kad us kahdeem leeleem fwehtkeem fatai-
 ftohs. Kad pulksten peejds no rihâ ar teelogabbalu no pils dewe sismi us no-
 maitaschanu, tad schee zits zittu apkampahs, wehlejahs zits zittam spehtu no
 augscheenes, ustizzigi palikt lihds nahwei, un eepreezinaja un eedrohshinaja weens
 ohtru. Tee, kas agraki aisgahje, aiseedami us teem pakkat=palikdameem fazzija:
 Deews lai juhs fwehti un juhs pafarga, wiffu mihtee draugi! Wifsch lai jums
 dohd fawa Swebta=Garra eepreezinaschanu, pazeeschyanu un pastahwigu prahtu,
 ka juhs to, ko lihds schim ar firdi un mutti apleezinajufchi, taggad ar gohd-
 pilnu nahwi warrak apstiprinah. Mehhs aiseetam pirmak, ne kâ juhs, ka mehhs
 tohpam zeeniti fawa Kunga Jesus Kristus gohdibu skattih; juhs mums drihs
 pakkat=nahkseet. Us to tee zitti atbildeja: Lai Deews palihds, ka jums schis

zelsch par swehtibu isdohdabs, Jesus Kristus muhsu Kunga nahwes labbad. Uis-eijat, mihtli brahti, preeksch mums muhsu Tehwa=nammâ; mehs pateesi sinnam, ka mehs zaur Jesu, eeksch kurreu scheitan tizzejuschi, schodeen redsesimees debbes=preefâ.

Tas pirmajs, kas us to affins=altari tappe aiswests, bij tas grahsa=leelskungs Schlik, pirmak augstôs kehniina ammatôs stahwejis, un pirmajs brahtudraudses aisstahwetajs; wihrs, kas ar leelahm garrigahm dahwanehm un pateesu Deewa=bihjafchanu ispuschkohts un no wisseem pateeseem Kristus draugeem zee-nihts un mihtohes. Kad schim tas nahwes=spreedums bij nolaffihts, ka wannam galwa tapfchoht nozirsta, un meesa tschetrôs gabbatôs isdallita un pee zekka juh-tim usfahrta, tad winsch atbildeja: Par to ne kaisch ne neeka, ka manna meesa paleel neaprakta. Us to mahzitaju, kas winnu eepreezinaja un eedrohschinaja, winsch fazzija: Es jums pateizu, mihtajs tehws, par juhfu mihteem wahrdeem; bet es, zaur Deewa schehlastibu, jums warru apleezinacht, ka man ne mas naw bail no nahwes. Es esmu ween reis apnehmees to skaidru tizzibu aisstahweht, un esmu arri gattaws, sawu pastahwibu pee tahs deewischkas pateesibas ar sawu nahwi parahdicht. Pee ta leelagabbala schahweena winsch fazzija: Ta irr muhsu nahwes=sihme, es pirmajs to panahkschu. Bet tu, Kungs Jesus, ap-schehlojees pahr mums. Us ta nahwes=altara uskaphis, greese sawu waigu prett rihta=faulicht un fazzija: Tu taisnibas=faulite, Jesus Kristus, palthdsi man to tum-schu nahwes=eeliju isbrist un pee tawas muhschigas gaismas zaurspeestees. Winna skaishts augums un tas preezigs waigs, ar ko winsch wehl pahra reises schurp un turp staigaja, un tad Deewu luhgdams zekôs mettehs, lai tas bendes-kalps wannam galwu nozehroht, bij wisseem ar gohdbihjafchanu usflattams, un teem flattitajeem tâ firdis aisgrahbe, ka tee affaras wairs ne spehje waldbiht.

(Weidsama pufse us preekschu.)

J. L.

(Pee 49tas un 50tas lappas peederr pawaddons no wessela bohgena, kurrâ atroh-dahs: I. Sinna, tâ ar ewangeliuma mahjifchanu eet pee Escherrokeseem Seemel=Meris-kâ. II. Lihdsiba № 5. III. Dseefma: Luhgschana leelâs behdâs; un IV. Kâ ja=atbild us 21nu lihds 24tu jantafchanu.)

500 rubli sudr. n. mums preeksch scho sawu lappu drikkeshanas 2c. waijaga; lihds schai beenai jau eemakfati 22 rubli f., un sohliiti 28 rubli f.; tad nu wehl truhktu 450 rubl. sudr.

Ja kahdam patiftu, pa puff=gaddeem, woi pa meerendel=gaddeem preeksch schahm lappahm eemakfacht, tad mehs arri tâ peenemtum.

S l u d d i n a s c h a n a.

Zaur semmes=wahrteem eenahzis Nihgâ, un taisni stalgadams to widdus=zekku us rahtuhst, tu driht pa kreisu rohku useesi leelu bohdi, kas jaunakam Lihra=kungam peederr, un fur selta bohkstabi, paschahm lohgu glahsehm uswilkti, un diwas zuktura galwas, lohgeem usliktas, tew lai mahza, ka tu tur ne ween zuktureu, kossi, pipperes un zittas tahdas sahles warresi dabhuht pirkt, bet arri bohmelji, terpentihn, alluhn un wissadas prezjes, ko ween jau sahlu=bohdes atrohn, un ko bohdes=kungs sohla us tizzi-bu tew eedoht.

Drihtw drikkicht. No Widssemes General=gubernementes pufses: Dr. C. E. Napieršky.

Latweeschu drauga

p a w a d d o n s
pee № 49 un 50.

3 un 10 Dezember 1842.

S i n n a s,

ar ewangeliuma mahzishanu eet paganu semmés.

D h t r a i s g a d s.

Weenpadesmita sinna:

fa ar to pee Tscherrokeseem eet Seemel-Ameriká.

Dhtra gr. us Korintereem, 5 nod. 17ta p. mehs schohs wahrduß laffam:

Tad nu, ja kas irr eeksch Kristus, tas irr jauns raddijums. Tahs wezzas leetas irr pagahjuschas, redsi, wiffas leetas irr tappuschas jaunas.

Mihli lassitaji! Kristus tizziba par jaunu raddijumu zilweku darra. Prohti: ne ween tas tulschs tizzibas wahrds, ne tas, kad tikkai abrigi Kristu ar mutti teizam; bet ta tizziba to darraz, kad firds pee Kristus peekehrufees, un mehs, ka swehti raksti falka, eeksch Kristus effam. Un mehs eeksch Kristus effam, kad wiinna nopelnu tizzedami, preeksch sewis eedabbujuschees to apshehloschanu, kas prett to sohdbu leelahs, (Zehkaba gr. 2 n. 13 p.) Kad mehs zaur to tizzibu eeksch Kristu mannam, ka ar Deewu salihdsinatii effam, tad jauns dshiwibas spehks muhs pilda, un tas wiffas muhsu eerastas dohmas, un lihds ar tahm wiffu muhsu dshwi pahjauno. — Mehs itt zittadas leetas eemihlesjam, ne ka pirms; mehs itt zittadi wiffu apspreescham, ne ka pirms; mums zittadi preeki, faldumi un zerrekli, ne ka pirms. Mehs meefas kahrumus eenihstam, un wiffus grehkus, kas no teem isnahk; mehs ta falkoht wairs laizigi ne dshwojam, bet debbestigi. Ta tahs wezzas leetas irr pagahjuschas, un wiffas leetas irr jaunas tappuschas. Kad nu jau pee mums kristiteem tas par brishnumu rahdahs, kad prahts kahdam ta atjaunojahs: zil ne wairak tas brishnums rahdisees pee paganeem, kas beesá tumfa paaugufchi, pehz no Deewa shehlastibas pahnemti, par jauneem zilwekeem tohp. Mehs schodeen pee tahda rahdisim, kahds jaukums tur redsams, jo mehs ihsumá weenas paganes dshwi stahstisim, kas gan ta ne bija eeksch paganu negantibahm apshkusi, ka zitti, bet ka satgreesufees ta no jauna bija dshimmusi, ka ewangeliuma spehks it flawejams pee tahs rahdijahs. Wiinna bija Katrine Braun wahrda, no tahs Indijaneru tautas Seemel-Ameriká, to Tscherrokesus fauz. Pee tam arri ihsumá stahstisim, ka ar ewangeliuma mahzibu pee wiinnas laudim gahsis.

Wezzós laikós Tscherrokesi tablu jo tablu pa tahm semnehm mitte, tur taggad Seemel-Amerikas brishw-walstes irr. Tahs walstes Tennessee, Georgija, Alabama, un zittas wehl, winneem peederreja, bet pehz dauds kahroschanahm wiinni 1820t gaddá trihs zettorkfsaus no fawahm semnehm tahm brishw-walstim pahrdewe. — Schee taggad fawá prahta apnehmufchees, un jau nu pat rauga, tohs Tscherrokesus no tahs puffes

isdiht, fur wiini wehl miht, un us teem beeseem mescheem ais Mississippi-leelupes noraidiht. Schis padohms irr negantigs, jo schi tauta fenn jau fahkusi sawu paganu prahtu atstah, un jau labbi pehz prahtigu zilweku wihses taifijahs. Un tas wiffwairak zaur to irr nahjis, kad wiini ar balteem zilwekeem kohpa mettuschees un prezzejuschees. Taggad warr buht jau pufse irr ihstneeki ar Eiropeereem. Ar to wiini fahkuschti us Eiropeereu wihsi dsihwoht, gehrbtees un istalstitees; wiini pa masitin meddineeku wihsi atstahjuschi, un apradduschti semmi kohpt, labbas ehkas ustaisiht, wiffadus smalkus darbus darrisht, un daschus nejaukumus atstah. Nets wehl wairak ne ka weenu paschu feewu turrahs, un wezzi mahni jau sustin subduschti, tomehr burfchana un pesteti wehl naw isnihjinati. Wiini arriisan us prahtigu wihsi waldbibu sawa starpä zehlfuschti, kas it bahrgi us to stattaahs, ka fahrtigi dsihwo, brandwihtnu ne dsere, un skohlas eezelt. Paschu zilweku kahds rakstus isdohmaja preeksch wiinu wallobas, kam kahdas 80 bohkstabu sihmes waijaga, jo wahrdu pulks dasch daschadi stann. Kad nu missiones puhlejahs, tad arri daschadas grammatas drikketas tappe wiinu walloba, arri awises no 1828ta gabda fahkoht. Bet ar wiffu to wiini wehl irr pagani palikkuschti, un ne kristiti. Gan winneem mannigs prahts, bet tomehr winneem, Deewu eedohmajohht, prahts apjuh, tahs wezzas sinas no tehwu tehweem skausofcheem. Wiini gan lihds ka wiffi Indijaneri tizz, weenu augstu garru effam, kas pasauli raddijis, un arri dwehfeles pehz mirschanas wehl sawadi dsihwojam: bet nei wiini sinn, ka Deews ar tehwa mihles stibu par zilwekeem gabda, nei ka meh's zaur Kristu falihtsinati effam. Un kas grehks irr, to wiini pa wiffam sawauz. Tadeht wiini, par tizzibu falkoht, woi ka nejeht aplam deenas pawadda, woi arri, kad firbs teem mohdusees, paganu aplameem neekeem peekereahs.

Brahtu draudsiba 1800ta gabda pirma raudsija, wiinus ewangeliuma mahzihht, un tai weeta Spring-Plazzi Deewa kalposchanu un skohlas zehle. Zitti wiinas puhliu gan labpraht peenehme; bet kad to brihw-walstu waldbiba ar weenu wiinus par netaisnibu kaitinaja, tad zilweki par to errigi, arri ewangeliuma wehstnescheem ne gribbeja tizzeht. Ic retti kahds kristijams gribbejahs, tomehr missiones dabujohht pasiht, laudim bij swehtiba. — Ar 1816tu gabdu Amerikaneru missiones beedriba to darbu stipraki usnehme. Wiina papreeksch to mahzitaju Rihru Kingsburi pee Tscherrokesu preekschneekeem fuhitja, un kad tee bija us leelahm runnahm sanahkuschti, tad winsch teem sohlija skohlas eezelt, ja to gribboht. Nu par to aprunnajahs schä un ta, tad weens no teem augstakeem preekschneekeem, wiffeem redsoht, pee schi Kristus wehstnescha peegahje, wiinam rohku kampe, un fazzija: »tu effi us muhsu leelahm runnahm atnahjis. Meh's dsirdejam, fo tu sohliji, un effam to faprattuschti. Mums preeks tewi eeraugohht; meh's wehtom gan, lai skohlas eetaifa, un zerram, tahs muhsu tautai par leelu swehtibu isdohfees.« — Zulht nu arri pee ta darba rohku peelikke. Tam zeeniamam missionaram par gohdu, kas wezza gabdu sinteni ta bija par Indijaneru atgreeschanu darbojees, to weetu, fur pirmu skohlu zehle, nosauze Brainert, un jau 1817ta gabda us pawaffaru, Kingsburim trihs paligi pakkat nahje, un lihds ar sawahm feewahm fahze skohlu turreht. Ta sinna driht pamohdinaja wiffu Tscherrokesu tautu, un zilweki tahsu jo tahsu atnahje mahzitees. Ta arri Kattrine Braun atnahje, no ka nu wairak stahstisim.

Kattrine Braun ap to gabdu 1800 peedsimmusi, eeksch Alabama walstes, sawa

Klajumâ, fur augsti mescha Fohki aug. Wiwas tehwan, stipram wipram, bija man niga galwa, bet kad missionari to dabbuja pasih, wisch famâ paganiskâ prahtâ no fwehtahm leetahm mag fo jehdse. Bet tomehr jo gohdigs bija ne kâ zitti pagani, un arri ta mahte famâ masâ buhdinâ skaidri dshwoja, un bija labba fainneeze teizama. To reisi Tscherrokesi tiklai eefahje pehz kahrtas zilwekeem istaistees, un ne dabbuja nei atshshanas, nei firbs iskopschanas mahzibu. Tad nu Kattrine leelâ tumshâ usauge, bet wiwa no dabbas bija gohdiga un kaaniga, ka dauds tahdu naw pee kristigeem jaunekteem. Un par to wiwa jo teizama, jo wiwas kahrtas laudis leeli beskauni bija, un wiffwairak kara laikds skaidri lohpiifi dshwoja. Kad kara wihri usnahje, un pehz wiwas tshfoja, wiwa us mescha beesumeem mukke glahbtees.

Nu wiwa famâ buhdinâ dabbuja dshreht, ka Brainertê missiones skohla effoh eetaifita. Gan lihds turrent bija 20 juhdses, bet wiwai tohti eegribbejahs tur tapt; un kad wezzaki wehleja, wiwa Juhli m. 1817tâ gaddâ, kahdus 18 gaddus wezza, tur nogahje mahzitees. No feijas wiwa bija smukka, un no buhschanas patshkama, bet arri leppojahs ar famu skaitumu, un labpraht ar famu Indijaneru stahti gresnojahs. Ne warreja dohmaht, ka wiwa tohs rohkas darbus labbi eemahzitohs, fo skohlâ rahdija. To arri wiwai paschat teize, un likke, ja tē ne patshkoht, lai labbaki zittur eetu mahzitees. Bet wiwa nu fahje tã pehz kahrtas dshitees, ka drihs mannija, ka no wiwas warreja labbu gaidiht. Eefsch trihs mehnescheem wiwa jau pratte Calenderu wallodâ runnahht un lassihht. Un tahs dohmas, fo pirmak turreja, Tscherrokesi effoh famadi laudis, un teem par Calenderu tizzibu ne effoh jabehta, tahs wiwa drihs atshahje. Jau tai paschâ gaddâ November mehnesi, ta pateefba wiwu stipri aisnehme, un firsnigi luhgdama, wiwa to drohschu zerribu dabbuja, ka zaur to tizzibu eefsch Jesus wiwas grehku parrads deldehts, un patti par apfwehtitu Deewa behrnu palikkusi. Ar to wiwas firbs tik preeziga palikke, ka ilgodamees to ween wehlejahs, kaut wiwas wezzaki un raddi, un wiwas tauta wiffzaur to jelle arri atsichtu. Daudstreif wiwa weentuta pehz ta luhdse un nobrehjahs. Wiffwairak par famu brahlî Dahwidu ruhpes jahs, kas tahlu mitte. Weenreis wiwa no pascha rihsta us birsi gahje Deewu luhgt, un tas luhgschanas gars wiwu tã aisnehme, ka ne mannija, lihds faule jau nogahje. Schi deenâ wiwa dabbuja sunnahht, ka Deews to luhgschanu paklausijts, un to wares ne aismirfe.

Da tam wiwai tahs behdas usnahje, ka wahjadseja no Brainertes atstahht. Zulicht pehz jauna gadda tehws nahje wiwu wahht, jo bij apnehmees, pahr Mississippippi pahri zeltees, un pee Arkansas uppes jaunu mahjokli melleht. Tad wiwa wehl no firbs fwehtu kristibu luhdsahs, kã dervibas shimi un seegeli. To skohla tiklai preeksch 8 mehnescheem bija zelta, un wiwa ta pirma bija, fo tur kristija. — Nu gahje tehwan lihds, un jau to reisi wiwas stipri tizzigi wahrdi eespedahs balteem un Indijaneceem, kas wiwu ispraffija jeb nosmehje. — Bet tehws ne dabbuja tik ahtri iseer, un wiwai wehleja tã pastarpã us Brainertu eet; tur nu wiwai tas fwehts preeks gabdijahs, ka lihds ar 7 peegreestee Tscherrokesee fwehtu wakkariu baudija. Tas bija fwehts brishdis! Arri pagani, kas tur nahkuschi staittees, brishnojahs, kahda draugu beedroschana kristiteem effoh. Kahda Mehgerene skazzija: »man skaidri tã rahdijahs, itt kã schee manni beedri bijusch, un man pehz weenu atshahjuschi eefsch niknas pasfaules.« — Missionari to reis rakstija: »mushu farkani brahlî un mahfas weenâ muttē teize,

Ea muhscham ne dohmajuschî tabdu preeku baudigt, Eâ pee ta fwehta darba baudiju fchi. — Prohti, Indijaneseem pasarkana ahda.

Bet pehz pahru mehnescheem tehws un mahte jau Rattrinei pakkal nahze, to us Arkansas lihds aemt. Nu bija ko behdatees un shehlotees, jo winnai gruhti nahze, ar sawu wahju tizzibu tik ahtri no kristiteem pa wissam schirtees, un us tumscheem paganu beesumeem eet. Luhdse gauschi, lai wezzaki wehl tur pamettoht, bet schee ne gribbeja no sawas weenigas meitas atstah. Igi un gruhti ta zihnijahs, un kad ta meita ne apstahjahs luhgtees un breht, tehws palikke errigs, un noteize: ja winnai ne ruhpoht par saweem wezzakeem, un ja ne nahschohht tulihst lihds, tad to par sawu behnu wairs ne turrehs. — Bet jo ta zihnijahs, jo Rattrine rahdija, Eâ Kristus tizziba winnas firdsprahru jauki bija atjaunajusi. Jo winnai no firds ruhpeja to atsiht, ko nu bija darriht pehz Deewa prahtra, tapehz luhdse, lai winnu kahdu puffstundi weenu pamettoht. Pehz tam winna isnahze, un fazzija, Eâ ar wezzakeem lihds eeschohht. Sawahle sawas leetas; missiones beedri fanahze, un ar dauds affarahm labdeenu dewe, jo wissi winnu bija eemihlejuschi. Gan firds sabpeja, kad tai labbai meitai wajadseja us beesem mescheem aiseet, tik ihfu briedi apgaismotai; bet eepreezejahs drohschi zerredam, Eâ mihtam Deewam saws labs padohms buhs, winnu par tahdu tumschu zeltu waddohht.

Rattrine nu sawu zeltu gahje, un ar tehwu pee Arkansas-uppes nahze. Deewa shehl ligajs liktens tur us winnas tehwa jaunu mahjokli to missionari. Hoyt nowedde, kas nowe stus behrus mekleja. Tas bija Rattrinei leelu leelajs preeks, kad ar to fatikke, un winna fazzija, Eâ nu par wissu zelta gruhtibu wairs nam shehl. Gruhti arri winnai tur bija. Tahda tuknesi wissi zilweki woi pelaus ween, woi kahruma preekus dsinne; un winnas laudis tai pahrette, Eam winna labbaka isturrotees, ne Eâ zitti Escherokesi, un weena patti dohmajohht debbesis tapt. Eâ winnai nekahda fatikschana ar teem wairs ne bija. Bet par to wisswairak behdajahs, ja tiklai to ihstu debbes tekku ne pasaudeschohht, un ne sabkschohht paganeem lihds darriht. Bet driht winna zitteem dabbuta lihdscht, us ihstu zeltu tapti Prohti, missionars Hoyt to reif kahdus Escherokesus ar tahdeem stipreem wahrdeem usrunnaja, Eâ weenai seewai firds pahtruhle. Affaras ar straumehm leedama, winna Rattrinu luhdse, lai winnai Deewa wahrduhs preekscha laffa, un kohpa Deewu lihds. Tas bija tanni weeta tas pirmais eefahkums, pehz tur dauds zilweki pamohstijahs. — Zittadi Rattrine bija firdi apspeesta, to mums ta grahamata rahda, Eâ winna Dezember m. 1818 missionaram Chamberlain sutchija. Es nosehschohs, ar spalwu us juns runnadama. Jo ween es jau Deewamschehl waru, kad man tik ahtri bija jaatstah, un Eâ sinn schi muhscha jufu waigu wairs ne eeraudischi. Ak manni mihti draugi, jubs ne sinnat, Eâ manna firds jufu mahjahm pekebrusees, Eâ man tahds preeks bija dsihpoht. Bet ar to nu pa gallam, tas wairs ne buhs. Es affaras sehrojohs, manni mihti, man firds sabp, to wafstohht, un Eâ labhad? Woi es tiklai prett Deewu ne Eurneju? Man tas Kungs par wissu jaslome, Eâ esmu eemantajusi, man winnam jaustizz. Tatschu winnam tas labbakajs zelsch sinnam, un winsch ar laipnigu prahtru sohlijis, Eâ teem, Eâ winnu mihle, wissas leetas par labbu isdohsees. Bet woi es arri winnu mihleju? Woi ta winnu mihleju, Eâ winna haustus curru? Woi no wissas firds? Ak Kungs, pahramant man, un waddi man us muhschibas zeltu!

Winnas brahlis Dahwids, preeksch ka winna tif firnigi bija Deewu luhgufi, jar papreeksch bij pee Arkansas-uppes nomettees. Deews — warr buht ta brabla deht — wehleja, ka tehws pehz puffgabda sawai meitai waku dewe, us Brainertu pahreet, un probit, lihds ar brabli, lai tas arri mahzajs. Winnai jau bija isdeweess, schim to firbi pahremt, un Brainertu winsch ihfa brihdi pilnigu tizzibu eeksch Kristu eemantoja. Ea winnas behrna paklausiba to augli nesse, ka mihlajs brahlis sawu dwehfeldi isglabbe. Bet Deews winnas tehwischla wehl wairak gribbeja isdarriht. Ne dohmajoht sinna nahje, ka tehws Krehl=Paht-pilssehta eeksch Alabama-walsts dikti flims palizzis. Abbi behrni pee winna Krehje, un septinas nebbetas to kohpe. E nu Dahwids sawu bihbeli panehmis, sawejeem no tahs preekscha lassija, un Kubbinaja tohs, lai sawus grehtus atsihdami, preeksch Deewa noschehlo, un Kunga Jesus pehdas usnemmt staitgabt. Ea winsch ar sawejeem Deewa kalposchanu turreja, wezaku dsihwi us kristigu wihs eetaisija, un arrihsan ar paganu zeemineem un draugeem Klaidri un drohschi runnaja. Zaur to pats tehws atspirdsis, sawus behrnus us Brainertu nowedde, un grabmatu missionareem nesse, fur wiffi preekschneeki no tahs zilts sawus wahrbus bija parastijufchi appalscha, un kas ta skanneja:

„Mehs Escherrokesu preekschneeki eeksch Krehl=Paht-pilssehtas schodeen sanahkufchi, par sawu behrnu audsechanu farunnatees, un padohmu spreest. Meh's ikbeenas Klaidraki redsam, ka no labbas behrnu audsechanas leels labbums nahk, un meh's lohti gribbam skohlu dabbuht klachtuma. Tapehz luhdsam missionarus Brainertu, lai nahk un mums palihds, tahdu skohlu eetaisih. Meh's kahdus 20 lihds 25 behrnus tulih't dohmajam raidih't.“ — Par scho grabmatu leels preeks missionareem bija, un winni tulih't pahru brahlus us turrent raidija. Bet Kattrine Brainertu Jesus darbu tiklufchi darrija, un luhgschanas stundes ezehle, fur zilwekus mohdinaja, tiklufchi eeksch Jesus pehdahm miht. Winnas brahlim Dahwidam firds ta degge sawus laudis atgreet, ka 1820ta gadda luhdsajs, lai eeksch missiones skohlas Seemel-Amerika winnu peenemm. Pehz pahru gaddeem winsch no tahs atstahje, par labbu missionari ismahzijeess, un wehl scho deenu swehtigus auglus reds, darbodameess. Ea winna mahfas luhgschanu pahri pilnam bija paklausita.

Arri Kattrinei Deews wehl zittu darbu bija nolizzis. 1820ta gadda pee Escherrokesem Krehl=Pahtu to missionaru Buttriku, un to atgreetu Escherrokesi Zahni Artsch subija. Schis arri bija brihnuma schehlastibu dabbujis. Sud-Karolina-walsti dsimmis, un ka lohps bes jehgas audsis, winsch Dezember m. meddidams to missionari Hall fatikke. Tas winnam no missiones skohlahm stahstija. Nu us sawu mescha buhdi pahrgahjis, winsch ar plinti muggura to missiones skohlu usmekleja, kas tai mahjokli Eschikamauga eetaisita. 35 juhdses zaur mescheem gahjis, tur tappe, un missionareem fazzija, ka nahjis pee winneem mahzitees, lai winna plinti paturt, tif ween winnam mantas effoht, un lai kahdu drahnas gabbalu winnam dohdoht, fo gebrttees. Winsch tahds negants isstattjahs, ka papreekschu winnu ne gribbeja labpraht peenemt, wiffwairak kad jau bija 20 gaddus wezs. Bet winsch ne gribbeja atstah, un winnu pa probwi paturreja. Fur nu winsch sawa stipra gara driht tahdu mihkstu firbi un tahdas atdsimsechanas simes rahdija, ka wisseem preeks bija. Pehz desmit mehnescheem winnu kristija, un

winsch tik labbi bija eemahzjees, ka winnu warreja missionaram Buttellam par paligu
lihds raidiht us Krehl-Pahtu. Tur nu to skohlu eetaisija, kahdu pussjuhdi no wezza
Brauna mahjahm. Us ihu brihdi tik pulks mahzektu fanahze, ka ruhmes wairs ne
bija. Tadeht Tscherrokesi ohteru reisi preekschneekus us Brainerti raidija, ohteru skohlu
luhgtees. Schee fazzija, ka winneem kristigas mahzibas wisswairak gribboht, un ja
kahda deewabihjiga feewa nahktu, winnu meitas mahzih, tad winni tai leelu nammu
taiffischoh. Kahdu nu warreja par skohlmeistereni nemt, ja ne nufsu Kattrinu? Gan
patti par wahju us to teizahs, bet tomehr to ammatu usnehme. Kad to Krehl-Paht
dabbuja sinnahst wiffi laudis ar preeku kleeedse. 50 Tscherrokesi, ar wisseem Nehge-
reem un jaunekteem zeemids, driht fanahze, un pehz diwi deenahm bija skohlas nams
pehz winnu wiffes ustaiffhts. Kad nu wifs bija gattaws, wezzajs Brauns sawu
meitu pats nowahke. Schoreisi gan sawadi no Brainertes schkihrah! Nu tehws wiffu
darrija, ko winna gribbeja; nu winna ne gahje wairs us tumfcheem beesumeem, bet
us tahdu weetu, kur debbefs gaismas aufeklis jau spihdeja. Un tatschu tahs gruh-
bas, ko Kattrine pirmak bija zeetusi, to zektu fataisija us scho jaunu preeku.

Kattrine ar 20 meitahm skohlu fahze turreht, un neween tahs meitas, bet arri
mahtes kahrojahs mahzitees. Bet winna wehl labbaki gribbeja sawai tautai lihdsiht,
un tadeht pehz 9 mehnescheem sawu skohlu missionaram Potteram un winna feewai
usdewe un patti ihstus missiones darbun usnehmahs. Winnas ihstneekem Krehl-
Paht, kamehr winna pahrnahkust, arweenu wairak pehz dwehfeles fwehtibas ilgojahs,
un Kattrine to preeku peeredseja, ka tehws, mahtre, ohters brahlis Jahnis, un trihs
raddineekt Jesus meeru sawa dwehfele eemantoja. Pee winnu dwehfelehm nu dar-
bojahs, un dauds Tscherrokesi winnas mahzibas klauhsjahs. Uk tas bija winnai leelu
leelaja lihgsniba, kad pehzgalla wiffi winnas ihstneeki sawu tizzibu eefsch Kristus
apleezinaja, un zaur fwehtu kristibu apstiprinaja. Wiffi 1820ta gadda us Brainertu
nahze, un missionari par to kristigu pulzinu tohti preezajahs, ko Kattrine ne apnikkusi sawahkt.

Kattrine weenadi ween pee sawas tautas laudim darbojahs. Ar sawu mihtu firbi, ar
sawu weenteeftigu un laipnigu prahtu, ar sawu pasemmibu, un ar sawahm bailehm, ja tikkat
sawu dwehfeles fwehtibu ne saudehs, winna wiffur Tscherrokesem palikke mihta. Kur
ween warredama, winna Krehl-Paht pee sawas tautas zilwekeem peegahje, un tik
laipnigi winnus pamahzija, ka to arweenu jo augstaki zeentija. Weenreis us to fahje
bohmaht, ka wajadsehs fabeedrotees, nabbageem lihdsiht. Kattrine teem zilwekeem
tik skaidri stahstija, ka tas effohst labs, ka jau pirma saweeschanu neweens ne leedsahs.
Daschu reis winnai schipus un winnups Mississippi uppes wajadseja reisah. Kur
ween nonahze, tur zilwekeem winnas wahrdi eespeedahs, un ta missionareem zektu
eelausija, kas pehz nahze. Wehl winna gribbeja wiffus Tscherrokesus gare Arkansas
uppes apmekleht, un winneem missiones skohlu un ewangeliuma tizzibas labbumu rah-
dih. Bet Deews winnu pa mastinam eemahzinaja preeksch muhschigas dsihwofchanas,
un jau 18ta Juhl m. d. 1823 to arsaufe.

Winnas beidsamas deenas bija fwehtigas. Igu laiku winna nobille. Brihscham
firde winnai behdajahs, sawus firmus wahjus wezzakus eeskattoht, kam gan wajadseja
meitas mihtligas kophschanas. Arri behdajahs eezerredama, zik tufkstofchi winnas

tautas zilwehl wehl no fawa Pestitaja ne ko ne sinnaja. Tad wehlejahs wehl dshwa
 palikt, un no ta Kunga wesselibas luhdsahs. Weenreis wiinna fawai draudsenei fazzija
 ta: »es gan sinnu, fa man waijaga pa wiffam Deewa prahtam padohtees. Wiasch
 fawu darbu gan warr bes mannis padarriht. Wiasch par manneem wezzakeem warr
 gahdabt. Un tatschu es daschureis wehlejohs dshwoht, un preech mannas tautas behr-
 neem darbotees.« Kad wiinna bija pulku affiu iswehmusi, un pehz atspirge, missio-
 nara gaspascha Potters no winnas rakstija: »nu nahwe wiinnu wairs ne beedina, un
 wiinna bes ballehm warr us fawu kappu eet. Wiinna daudsreis par faweem wez-
 jeem grehkeem schelojahs, un behdajahs, kam naw jo ustizigi fawam Deewam
 kalpojusi. Bet wiinnai tad preeks nahze, fa nu drihs fawu garru fawam Pestit-
 tajan rohkas eedohs. Weenreis wiinna man rohku kampe un fazzija: »Mihla masha,
 es tewi lohti mihlu turru, bet man ja-eet prohjam, un es ne warru wairs pee tew palikt.
 Valdees par wiffu labbu, ko tu man darrijusi, lai tas Kungs tew par to makfa. Es
 gribbu mirt, kad Deews leek. Es wiinna mihlestibu esmu papilnam schi muhscha bau-
 dijusi. Man ne tiht wairs scheltan palikt; ko Deews gribb, to es arri gribbu. Es
 dohmaju, tew gan ne apniks, Escherrokesu meitas mahziht. Kad gruhti eet, tad lai
 tew zerriba ne iskriht. Es dohmaju pee Arkansas uppes eet strahdabt, bet nu wairs
 tur ne tapfschu.« — Zittu reisi wiinna fazzija: »nu es mannu, fa pa wiffam esmu Dee-
 wa prahtam padewusees. Es sinnu, wiasch faweem behrneem arweenu labbu darra,
 ka teem waijaga. Tad es preezajohs, fa mans liktens wiinna sinna stahw. Es gribbu
 dshwoht moi mirt, ka wiinnam patihk. To ween es wehlejohs, lai wiinna wahrds pa-
 gohdinahts tohp!« — Weenu brighi wiinna bija itt ligfma, un fazzija: »nu es gattawa
 esmu mirt. Al kahds jauks mans Pestitajs uskattams! Kahda fwehtiga buhschu,
 kad es tehwa nammâ nahkschu!« — Kad to praffija, kam tad wiinna ne gribboht
 wairs dshwoht? wiinna fazzija: »lai ta Kunga prahts noteek, un ne mans! Kad es
 jebka wiinna darbu warru us preekschu west, tad es labpraht wehl dshwofschu. Bet
 kad wiasch man peewahk, tad es zerru, fa mans brahlis Dahwids puhlesees, lihds
 muhsu aptumschorus laudis pee Kristus atshichanas peeweddih.« — Winnas brahlis
 toreisi wehl mahzijahs, bet wiinna arweenu zerreja, fa tas Kungs wiinnu par isredsetu
 rihku darrishoht, winnas laudis atgreest.«

Preeksch tam wiinna bija ar weenu deewabihjigu ahristi eepasinnusees, to dokteri
 Rampbellu, kas labbi tahtu mahjoja. Tas wiinnu pa wiffam gribbeja paglahbt, un tadeht
 likke pee few klahtrakl atwest. Tadeht sinnu Rattrinu waijadseja pufsohtu juhdses
 neschus us Tennessee uppi nest, tad 8 juhdses ar laiwu west, un wehl 1 juhdsi nes-
 chus lihds zeemam. 26ta Mei m. d. to darrija. Escherrokesi, kam wiinna labbu dar-
 rijusi, pa pulkeem fanahze, fawu mihlu draudseni wehl weenreis redseht; un zits par
 zittu speedahs wiinnu us uppi nest. Jauni un wezzi karstas affaras raudaja, un missio-
 nareem waijadseja laudis apmeerinaht, lai tik dikti ne scheljo. Wiffur Escherrokesi schel-
 lodami pee zetta stahweja, un wiinnai mihligi rohkas sneedse. Rattrine ween palikke
 meeriga, un fawu rohku fwehtidama pahf faweem mihteem zehle. Ka lihki wiinnu ar
 leelu gohdu pawaddija. — Laimigi pee ta ahrista atnahze, bet tas drihs eeraudsija, fa
 tas Kungs to jau gribbeja fawahk. Dshwes beigas tai bija meerigas. Wiinna wiff-
 apfahret skattijahs, katram laipnigi rohku sneedse, wehl weenreis ar fwehtu ilgochanu
 us debbesim skattijahs un tad azzis aisdarrija. »Es esmu mahjas pahrnahfusi!« tas

winnas pehdigajs wahrds bija. Tā winna sawu muhschu beidse, 23 gaddus wezza, un lihds 17tam gaddam pagane bijusi.

Escherrokesi, no winnas mohdinati, pehz tam pa simteem winnas pehdās minne. Missione ifgaddōs wairojajs, un 4 jeb 5 jauni mahjokti tappe taifiti. — Tapehz jo leels schehlums par to irr, kad Seemel Amerikas brihw walstes schohs Indijaneus tik negantigi spaida. Paschā seemas laika 1835ā gaddā tohs pahr Mississipi-uppi us tablahm semmehm dsinne, un zettorta daffa, kahdi 16,000 us zellu effohr apmirrusi. Zaur to missione gauschi nihle, un dauds gaddi aisees, lihds tohs pirmus seedus atkal redsehs. Lai Deews pee laika durwis atwere, un isfalkuschas dwehseles ehдина! Lai arri mehs schodeen no tabs pafarkanas Indijaneu meitas mahzamees, ka Kristus tizzigam wajaga ustizzigam buht, ja gribb swehtigi nomirt, ka winna nomirre. Amen. 25.

E i h d s i b a s.

5.

Kaut jel juhs, mihti lassitaji, to tizzetu, ka jums tohti wajaga, few paschus, sawas paschas firds grunti atsiht! un arri turklaht tizzetu, ka juhs no few pascha, bes labba padohma, bes Deewa palihga few ne eespehfeet few atsiht! — Jo tad juhs gan lab praht arri scho padohmu peenemtu, ko te no Deewa puffes jums dohsim. Eedohma jeet, luhdsami, us birstinu ween, itt ka no scha azzumirkta pa wissahm mallahm paliktu tumfch, un ka Deewa faulite arri ne kad wairs ne uslehtu, mehness wairs ne spih detu, swaigfnes wairs ne mirdsetu, un ir ugguns wairs ne kur ne atrastohs un nu wajajeet few paschus, kahdu zellu juhs tad gan usnemtu, kahdu darbu strahdatu, kahdas dohmas isperretu? — Redseet, tā gan mannifceet, kahds waldirajs pahr jums tas gaischums irr, un ka Deews to raddiis schchligā, gudrā prahtā, arri gribbedams, ar to juhs audsinahht un mohdinahht, jo deenas jo wairak pehz winna prahta prassihht un turretees. Deenas un naktis pahrmihschu nahht un eet, lai mehs tizzedami paleekam ar ween par gaismas behrneem, tā sawu zellu staigajam eelsch taifnibas un firds fcaidribas, — un arri, kad tumfch mums apfahrt, winnam, tam Debbeftetehwam, palaujamees, sinnadami, ka eelsch winna ne kahda tumfiba naw, bet ka patē irr gaischums. (1 Jaha. 1, 5.)

36.

Luhgschana leelās behdās.

Weld. Kungs Jesus Krist, mans walibdsinsch.

1. Al glahbejs, glahb man bailibā, Al Jesus Krist, tu paleezi Mans Deews un glah-Deews, nahz' mannim paligā! Taws mihtajs bejs muhschigi.
2. Few ustizzohs, mans Kungs un Deews! Kam baidohs, kad tu mans tik eff? Kungs
3. Par to no firds es preezajohs, Un bailēs us tew palaujohs. Tu spehzigi man ieglahbfi, Nu amen falku preezigi!

25.

Kā ja atbild us 21tu lihds 24tu jautaschamu.

us 21mu: Estera grabmata un Salamanna augsta dseefma.

us 22tru: Jahnis, Jesus mahzeflis; Sahzarus, winna draugs; Maria; Marta, un tas baggats jauneklis (Mark. 10, 21.)

us 23schu: Tam kehnam Nebukadnejarum. (Dan. 2, 38. Jer. 27, 6. 28, 14.)

us 24tu: Tam augstam preesteram Jofuanu. (Safarij. 3, 5.)

Brihw drikkht. No Widsemmes General-gubbernementes puffes: Dr. C. E. Napierofky.